

Egyptian Popular Culture in Late-Ottoman and Mandate Palestine

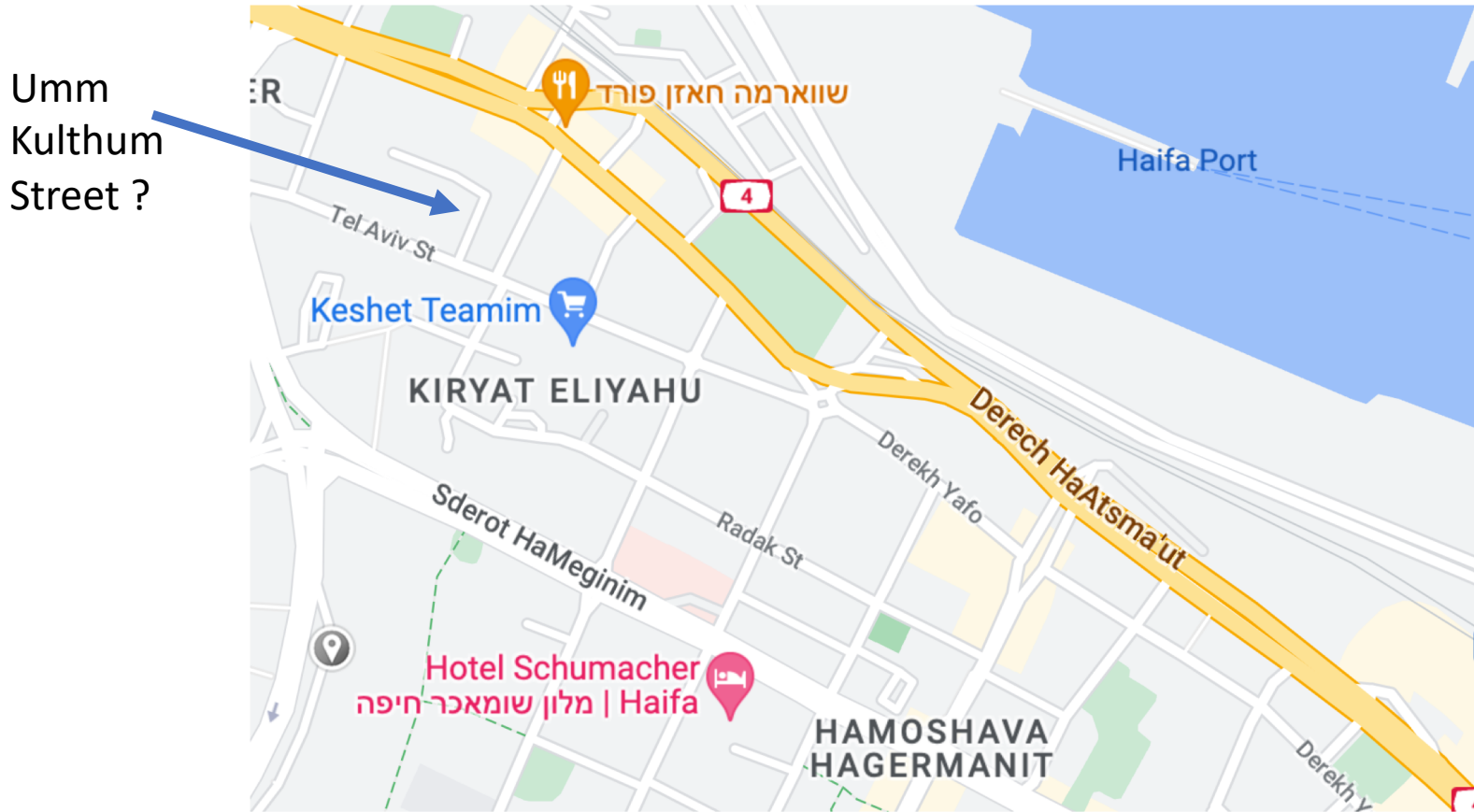
Bisan Center Lecture Series

Scientists for Palestine

8 March 2023

Haifa

“a model of co-existence between Arabs and Jews”



City Council voted to name a street for Umm Kulthum in the Kiryat Eliyahu neighborhood, 13 July 2020

Ramle

“an example and role model for coexistence”



Umm Kulthum Street ?

City Council voted to rename streets for
Umm Kulthum and Muhammad ‘Abd al-Wahhab, 14 July 2020

Jerusalem mayor Nir Barkat &
Muhammad al-Masri, Chair of East Jerusalem Community
dedicating
Umm Kulthum Street, Beit Hanina, Jerusalem
17 October 2012
Nasrin (Bracha) Kadri singing Inta 'Umri



“Palestine”

“My brother, the wrongdoers exaggerated”
words by Ahmad Rami





YouTube

umm kulthum now i have a gun



The following content has been identified by the YouTube community as inappropriate or offensive to some audiences.

Viewer discretion is advised

I understand and wish to proceed

Um Kalthoum : Now I have got a gun (translated) 1969

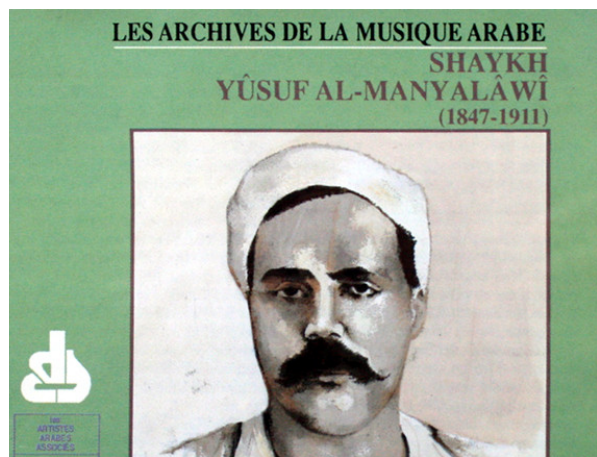
This warning does not appear if searching in Arabic.

Umm Kulthum and Muhammad Abdel Wahhab “Now I have a rifle take me to Palestine with you” words by Nizar Qabbani





Munira al-Mahdiyya



Early Egyptian Recording Artists

Da'ud Husni, 1870-1937 (David Haim Levy)

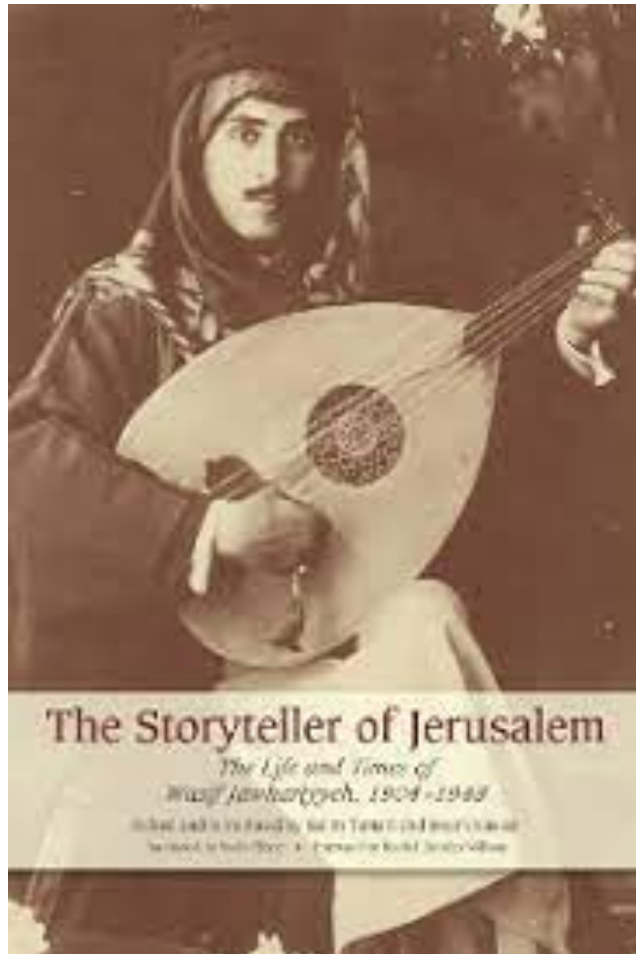
“Ala khadduh ya nas mit warda” - A hundred roses on my beloved's cheek

- first Arabic opera - “Samson and Delilah”
- teacher of Umm Kulthum, Asmahan, Layla Murad



DAOUD HUSNI
1870-1937

Wasif Jawhariyyeh, 1897-1982



Zaki Murad (1880-1946)



- Cloth merchant, Alexandria
- Arab Music Conservatory, 1907
- Began recording, 1910
- Quick success, 1915-20
- Toured Tunisia, Algeria, France, USA, 1928
- Made a fortune, lost it, returned broken, 1932
- Public taste changed
- Almost forgotten
- Devoted himself to training his children, Layla and Munir



al-Rihani as Kishkish Bey, 1934

Badi'a Masabni and Naguib al-Rihani

Awlad al-Dhawlat

(Sons of the Aristocrats)

first Egyptian "talkie," 1932

directed by Muhammad Karim

written by Yusuf Wahbi



Cast:

Dawlat Abiad

Colette D'Arville

Hasan al- Barudi

Mansi Fahmi

Hasan Fayek

Umm Kulthum

Yusuf Wahbi

تمثال
السيدة أم كلثوم
التي تم إنشاؤها في ١٩٩٩ - قبل يوم ١٩٩٧
تحت إشراف الفنانة هنادي
العيد القوي الرابع
للمحافظة القاهرة
٢٠٠٣ / ٧ / ٧



Cinema Zion
Mandate Era (likely World War II)

Muhammad Abdel Wahhab

Parisiana Gardens Jaffa, May 1932

الاستاذ محمد عبد الوهاب

عطرب للملوك والامراء

في هذا المساء يحيى الاستاذ حفلته الثانية في مدينة يافا العامرة

في بستان باريزيانا

فاغتنموا الفرصة يا عشاق الطرب ليلة الوداع

وقال القديس حنانيا واحد لاخير يوم الثلاثاء مساء يوم الاربعاء في ٢٦ ايار سنة ٣٢



بادروا لشراء تذكاركم من حفل
ابو صلاح النكوي في يافا القديس من
الانيل فاما حالات المحلات محدودة

الاسعار بياقاوا القديس

درجة اولى ممتازة : ٣٥ قرشا

درجة ثانية : ١٥ قرشا

قد جلت هذه الاسعار مشقة

لاجل سرور اعالي يافا الكرام

وبالاخص لانه في بستان

باريزيانا

حانة القديس تكونت في سينا

اديسون قرب مكاتب

محلات خصوصية

للسيدات

al-Warda al-Bayda' - The White Rose

Haifa (Mahallat Salama?) and Cinema Edison, Jerusalem, 1934

بشرى عظيمة لاهالي حيفا والبلدان المجاورة الكرام
مطرب الملوك والامراء الاستاذ محمد عبد الوهاب



«الوردة البيضاء»
في هذا النهار
وهذا المساء
يوم الخميس
ثلاث حلقات الساعة ٥:٣٠
والعصر والليل والشمس
والليل والليل والليل
والليل والليل والليل

اليوم وغداً فقط
الحلقة الاولى في ١٠ ايام
من ١٠

وهذا هو العرض الاخير ومدى يتكلم العميرة لوردتكم المحبوبة
هنا وشاهدا وشوا الطرقي بالليل هذه الفرقة الفنية
جميع الاعضاء التي تعديها في حلقات التمثيل الوحيد لاسم فلسطين وشرفي الارض
ابو صلاح العكاوي حيفاً — بافا — القدس الشريف

شيء جديد في عالم السينما الناطقة العربية

«الوردة البيضاء»

هو الفلم السينمائي الخالد الذي لم يسبق له مثيل في عالم الفن العربي
والذي يقوم باغانيه واناشيده وبالمدور الرئيسي فيه
نادرة الفن ومطرب الملوك والامراء وبلبل الشرق البلبل الصداح

محمد عبد الوهاب

يعلن ابو صلاح العكاوي معهد فلم الوردة البيضاء الشهيرة نزولاً عند رغبة اهل القدس وابناء فلسطين الكرام وتلبية لطلبهم
قد مدد عرض هذا الفلم الاشهر في سينما ادبسون بالقدس الى يوم الجمعة القادم الواقع في ٢ شباط .

برنامج الحفلات
يوم الجمعة حفلة واحدة فقط الساعة ٣-٥ بعد الظهر

فسارعوا الى اغتنام هذه الفرصة النادرة ولا تتركوها
وسيعرض الفلم في يافا اعتباراً من الاسبوع القادم
وهذه بشرى تنفخها الى اهالي يافا الكرام منذ الان

Cinema Moghrabi in the Mandate Era Tel-Aviv



Umm Kulthum

Jerusalem, Cinema Eden, 1931

Jerusalem, Cinema Zion, Tel Aviv, Opera Moghrabi, Haifa, Cinema Ein Dor, 1935

الى اهالي القدس!... اقرأوا هذا!...

ليلتان فقط!

لفاتنة الجماهير ومطربة الشرق الوحيدة

الانست ام كلثوم

محلات
خصوصية
للسيدات

فلاهدى الفن الغنائي في صوت
ام كلثوم
اللاتمكس

نرف هذه البشري حتى لا تقوام
الفرصة ويضيع عليهم الاشباع
بما وجب الله هذه الفنانة الثمينة
من نبوغ وسحر وفننة



تحبيها
على مسرح سينما
عدن بالقدس

يوم الخميس
ويوم الجمعة
في ٨ و ٩
تشرين الاول
الساعة ٩ مساء

درجة ثانية ٤٣٠ ملا
درجة ثالثة ٣٣٠ مل * للسيدات في اماكنهن الخصوصية ٤٣٠ ملا


فلا تدعوا هذه الفرصة تفوتكم

التذاكر تباع في محلات دارود الدجاني، عمود مكرماني، وعلى باب المسرح

مطبعة فلسطين الجديدة - ١٩٣٥

اعيان الطرب والسرور في مدن فلسطين العامرة

بشريف المطربة الفنانة بلبل الشرق والقطار العربية

متخبات من اجمل واعذب الانثى		تتقدم بها في حفلاتها بمدن فلسطين العامرة
---	---	---

الانست ام كلثوم

مع فرقها المكونة من مشاهير الفنانين

يوم الاربعاء والخميس ٢١ مايو القدس مسرح سينما ادسون	يوم الاحد والاثنين ٥ و ٦ مايو حيفا مسرح ادورا عتري	يوم الثلاثاء والاربعاء ٧ و ٨ مايو حيفا سينما عين دور
--	---	---

امجنوا محبتكم من الاته قبل نفاذها

صهدي المختلطة داودا قصي عمر الدجاني
وليد احمد قصي الجناك

Yusuf Wahbi and the Ramses Troupe

April 1934

Haifa, May 1939



Asmahan greeted by
Palestine
Broadcasting
Service Director,
Azmi al-Nashashibi
Jerusalem, June 1941



Muhammad Abdel Wahhab

Visits Near East Broadcasting Service, Jaffa, 1943



صورة تذكارية بمناسبة زيارة السيد محمد عبد الوهاب إلى دار انفاق الشرق في يافا

Umm Kulthum's "Song of Hope" at Alhambra, Jaffa May 1937



Asmahan and Farid al-Atrash

King David Hotel, Jerusalem
Swimming Pool, 1942 or 1943





Thank You